



(index.html)

## Leyendo la Etiqueta (Vieja)

[Inicio \(home-Sp.html\)](#) › [Leyendo la Etiqueta \(label-old-new-Sp.html\)](#) › [Leyendo la Etiqueta \(Nueva\)](#)

[ACTUALES / ANTIGUAS ETIQUETAS - DISPOSITIVOS HEREDADOS](#) ›

[TAMAÑO](#) ›

[ADVERTENCIAS](#) ›

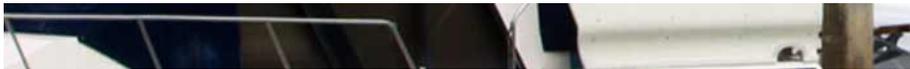
[MANTENIMIENTO](#) ›

[APROBACION](#) ›

[SISTEMAS DE CLASIFICACIÓN](#) ›

---

## ACTUALES / ANTIGUAS ETIQUETAS - DISPOSITIVOS HEREDADOS



- Todos los chalecos salvavidas aprobados actuales y DPF (dispositivos personales de flotación) continuarán siendo legalmente aprobados para el transporte, siempre y cuando todavía están en buenas condiciones, fácilmente disponible y del tamaño adecuado para ser usado por cada persona a bordo.
- Los dispositivos aprobados por los U.S. Coast Guard son aceptables en U.S.A. y los dispositivos aprobados por Transport Canada son aceptables en Canadá.

Sólo los nuevos dispositivos con nuevas etiquetas en el marco del nuevo sistema de clasificación de rendimiento son aceptables en ambos países. Los dispositivos aprobados con las nuevas normas se introducirán gradualmente por los fabricantes.

## TAMAÑO



El tamaño del dispositivo se muestra en la etiqueta (por lo general cerca de la parte posterior del cuello) expresado como una medida de masa (peso).

Una medida del pecho o altura también podría estar indicado.

La etiqueta es solamente una guía general como grande es la variedad del tipo y el tamaño del cuerpo. La mayoría de los dispositivos son ajustables para un BUEN AJUSTE!

¡Prueba ponértelo! ¡Prueba usarlo en el agua!

## ¿SABÍAS?

- Prueba usar tu dispositivo. ¡Elige un BUEN AJUSTE!
- Presta especial atención al BUEN AJUSTE para los niños.
- NO ELIJAS para los niños un tamaño más grande para 'crecer adentro'. Esto es peligroso debido a que en el agua el dispositivo podría salirse sobre sus cabezas.

## ADVERTENCIAS



La etiqueta incluye importante información para el usuario sobre el dispositivo y su uso previsto.

Las advertencias informan al usuario de que un dispositivo puede no ser apropiado para ciertas actividades, como el esquí acuático, deportes remolcados o moto acuática.

(Algunas jurisdicciones pueden tener normas sobre qué tipo de dispositivos se requieren.)

## MANTENIMIENTO



La información de mantenimiento en la etiqueta incluye contenido sobre el cuidado y uso del dispositivo.

La etiqueta incluye información para el usuario acerca de la limpieza y el secado del dispositivo.

También aquí se incluyen recordatorios sobre el ajuste del dispositivo para el BUEN USO y la importancia de inspeccionarlo por daños antes de usarlo y guardarlo, como también referente lectura de información de los fabricantes.

## APROBACION



La etiqueta indica que el dispositivo ha sido aprobado por United States Coast Guard o por Transport Canada.

Otra información importante incluye:

- los códigos de aprobación
- certificación de los laboratorios de ensayo
- nombre del fabricante, información de contacto, lote de los dispositivos y números de modelo.

## SISTEMAS DE CLASIFICACIÓN



Hay muchos diferentes diseños de dispositivos para ayudar a una persona a flotar en el agua. Las características que ofrecen y dónde se va a utilizar influye en la manera que se nombran.

¿Qué hay en un nombre?

Chaquetas salvavidas, chalecos salvavidas, dispositivos personal de flotación, DPFs, trajes flotadores, cinturones flotadores, anillos salvavidas, salvavidas, chalecos “Mae Wests”, chalecos flotadores, facilitadores de flotación, etc., son todos términos que se han utilizado para describir algo que se lleva puesto para mantenerse a flote. La mayoría de la gente lo llaman casualmente un chaleco salvavidas y tú sabes lo que significa.

El Sistema de Tipos (US)

El viejo sistema de clasificación de Tipo US llamaba todo un DPF, un dispositivo personal de flotación Tipo I a V. En Canadá se distinguen entre los DPF y los chalecos salvavidas (con capacidad de giro).

Sistema de Rendimiento (nuevo Can/US)

El nuevo Sistema de Clasificación de Rendimiento se refiere a una escala numerada con los facilitadores de flotación en el rango inferior y los chalecos salvavidas en el extremo superior.

Las recientes mejoras en los estándares para el diseño de chalecos salvavidas, construcción y pruebas han dado lugar a cambios que ofrecerán más opciones a los usuarios.

¿Por qué el cambio?

Canadá y los Estados Unidos han trabajado juntos para armonizar sus normas de las chaquetas salvavidas a la par de las líneas internacionales con el fin de:

- mejorar las opciones de seguridad y fomentar la innovación
- permitir nuevos dispositivos aprobados para ser utilizados al cruzar las fronteras
- expandir los mercados y agilizar las regulaciones

arriba ›

[Inicio \(home-Sp.html\)](#) [Mapa del Sitio \(Print-PDF-En/Site-Map-A-v1-Sp.pdf\)](#)  
[Imprimir en PDF \(Print-PDF-Sp/read-it-old-label-Sp.pdf\)](#)

© 2016 - Todos los Derechos Reservad

[English \(../En/read-it-old-label.html\)](#) [Français \(../Fr/read-it-old-label-Fr.html\)](#)